

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand

Band: 92 (1965)

Heft: 9-10

Artikel: Notre petit concours

Autor: Rouiller, Isaac / Huguenot, Maurice / Bongard, Marie

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-233974>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

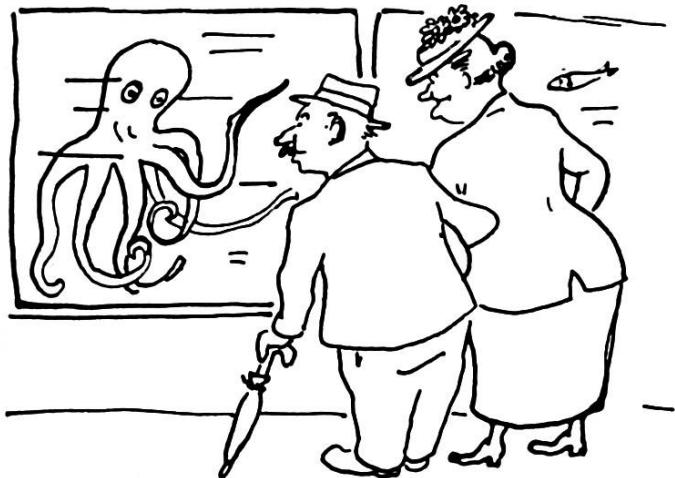
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Notre petit concours



Elise : O ! avisa on pou sta dzérdeusa bétie avouè tui thieu bré.

Henri : Te saria bin conteinta s'ein usso atan po te caréché.

Elise : Casse té, t'ein a dza dou de troi.

Elise : Oh ! regarde un peu cette vilaine bête avec tous ces bras.

Henri : Tu serais bien contente si j'en avais autant pour te caresser.

Elise : Tais-toi, tu en as déjà deux de trop.

(Patois d' Troistorrents.) Isaac Rouiller.

Recevra notre prime de Fr. 5.—.

* * *

Vin pao ora avui tè bré, chu dza pron incobyô dinche !

Ne viens pas maintenant avec tes bras, je suis déjà assez encoublé comme ça.

(Patois de la Sarine.) Maurice Huguenot.
Lentigny (Fribourg).

* * *

Inke on pèchon bin minbrâ por danthi le twist !

Voilà un poisson bien membré pour danser le twist !

(Patois d'Ependes.) Marie Bongard.



Le lecteur ou la lectrice qui nous enverra, sur carte postale, la meilleure légende en patois (avec traduction française), recevra une prime de 5 fr.

Logique enfantine

Les enfants sont des êtres délicieusement logiques. Si, en dépit du proverbe, la vérité ne sort pas toujours de leur bouche, ils ont de ces mots qui nous laissent cloués... Ils ont le mot de la fin, quoi !

Marie-Anne a longuement admiré, en décembre, les vitrines illuminées des magasins et elle a jeté son dévolu sur une poupée magnifique et coûteuse, mais ses parents lui ont fait comprendre que le prix en était trop élevé pour leur bourse et que, d'ailleurs, l'ancienne poupée de maman, bien réparée, ferait les délices de la fillette.

Alors, Marie-Anne, dans un soupir : « Parce que la vieille poupée de maman, elle ne coûte plus ? »

M. M.-E.

**Favorisez les annonceurs
du « Conteum romand »**